

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

prot. n. 3830 dell'11.11.2024 (ore 11.35)

Prot. Nr. 3830 vom 11.11.2024 (11.35 Uhr)

Disegno di legge n. 6/XVII “Modifiche alle leggi regionali in materia di trattamento economico e regime previdenziale dei/delle Consiglieri/Consigliere” (presentato dal Presidente del Consiglio regionale Paccher)

Gesetzentwurf Nr. 6/XVII „Änderung der Regionalgesetze betreffend die wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregelung der Regionalratsabgeordneten“ (eingebracht vom Präsidenten des Regionalrates Paccher)

Emendamento all'articolo 1, comma 1, lettera b)

Änderungsantrag zum Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe b)

Nel primo periodo del comma 1 dell'articolo 7 le parole: “Ai/Alle Consiglieri/Consigliere eletti/elette per la prima volta nella XVII Legislatura e nelle successive Legislature spetta” sono sostituite dalle seguenti: “Con decorrenza 1° dicembre 2024 ai/alle Consiglieri/Consigliere eletti/elette nella XVII Legislatura e nelle successive Legislature spetta”.

Im ersten Satz von Absatz 1 des Artikels 7 werden die Worte: „Den in der XVII. und in den nachfolgenden Legislaturperioden zum ersten Mal gewählten Regionalratsabgeordneten steht“ durch folgende Worte ersetzt: „Mit Wirkung ab dem 1. Dezember 2024 steht den in der XVII. und in den nachfolgenden Legislaturperioden gewählten Regionalratsabgeordneten“.

Illustrazione:

Il presente emendamento ha lo scopo di coordinare, mediante la previsione di una decorrenza certa, quanto previsto dal nuovo articolo 7 con le disposizioni transitorie che prevedono il recupero di periodi contributivi nel regime anzidetto con passaggio al nuovo trattamento previdenziale e la possibilità, introdotta con un emendamento in commissione legislativa, di optare per il mantenimento del regime di previdenza complementare. Il coordinamento intende chiarire che, al compimento del sessantesimo giorno successivo alla pubblicazione della presente legge, i/le Consiglieri/Consigliere che non avranno esercitato alcun diritto di opzione si vedranno automaticamente applicato il nuovo trattamento economico a carattere previdenziale con decorrenza 1° dicembre 2024.

Begleitbericht:

Vorliegender Änderungsantrag zielt darauf ab, durch die Festlegung eines konkreten Anfangsdatums die Bestimmungen des neu eingeführten Artikels 7 mit den Übergangsbestimmungen zu koordinieren. Letztere sehen die Geltendmachung von in die alte Regelung fallenden Beitragszeiten beim Wechsel in die neue Vorsorgeregelung sowie die durch einen Änderungsantrag in der Gesetzgebungskommission eingeführte Möglichkeit vor, sich für die Beibehaltung der Beitragszahlung zugunsten der Ergänzungsvorsorge zu entscheiden. Mit der Koordinierung gilt es klarzustellen, dass man – nach Ablauf des sechzigsten Tags nach der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes – auf die Regionalratsabgeordneten, die bis dahin kein Optionsrecht ausgeübt haben, die neue Vorsorgeregelung mit Wirkung ab dem 1. Dezember 2024 automatisch anwenden wird.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT
- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet